

RAPPORT DU PRESIDENT BERICHT DES PRÄSIDENTEN

TITRE : Compte Financier Unique 2024 TITEL: Einheitliche Haushaltsrechnung 2024	N°07
	Réunion du 3 juin 2025
	Sitzung vom 3. Juni 2025

1. Allgemeines

Die einheitliche Haushaltsrechnung (EHR) kann ab dem Haushaltsjahr 2024 angewandt werden. Gemäß Artikel 205/2024 des französischen Haushaltsgesetzes sind alle in Frage kommenden Einrichtungen spätestens mit dem Rechnungsabschluss des Haushaltsjahres 2026 dazu verpflichtet.

Die EHR ist ein gemeinsames Konto des Anweisungsbefugten und des Rechnungsführers, das anstelle der Jahresrechnung und des Jahresabschlusses zur neuen Rechnungslegung für die gewählten Vertreter und die Bürger werden soll.

Mit seiner Einführung werden folgende Ziele verfolgt:

- die Transparenz und Lesbarkeit der Finanzinformationen fördern;
- die Qualität der Rechnungslegung verbessern, indem die Identifizierung möglicher Diskrepanzen zwischen den Angaben des Anweisungsbefugten und des Rechnungsführers erleichtert wird und somit Korrekturmaßnahmen ermöglicht werden;
- die Verwaltungsprozesse zwischen dem Anweisungsbefugten und dem Rechnungsführer vereinfachen, ohne ihre jeweiligen Vorrechte in Frage zu stellen.

Die Voraussetzungen für den Übergang zur EHR sind:

- die Anwendung des Referenzsystems M57;
- die Entmaterialisierung der Haushaltsdokumente im XML-Format über die Anwendung „Actes budgétaires“ an die Präfektur.

Der EVTZ Eurodistrict PAMINA erfüllt diese beiden Voraussetzungen bereits und hat sich für den Übergang zur einheitlichen Finanzrechnung anstelle der Jahresrechnung und des Jahresabschlusses entschieden.

1. Généralité

Le compte financier unique (CFU) entre dans sa phase de généralisation à compter de l'exercice 2024 avec une obligation de mise en place pour l'ensemble des entités éligibles au plus tard sur les comptes de l'exercice 2026 en application de l'article 205 de la loi de finances pour 2024.

Le CFU est un compte commun à l'ordonnateur et au comptable qui a vocation à devenir la nouvelle présentation des comptes pour les élus et les citoyens en lieu et place des compte administratif et compte de gestion.

Sa mise œuvre a pour objectifs :

- de favoriser la transparence et la lisibilité de l'information financière ;
- d'améliorer la qualité des comptes en facilitant l'identification de possibles discordances entre les données de l'ordonnateur et du comptable permettant ainsi les actions correctives ;
- de simplifier les processus administratifs entre l'ordonnateur et le comptable, sans remettre en cause leurs prérogatives respectives.

Les pré-requis pour le passage au CFU sont:

- l'application du référentiel M57 ;
- la dématérialisation des documents budgétaires au format XML via l'application Actes budgétaires vers la Préfecture.

Le GECT Eurodistrict PAMINA répond dès à présent à ces deux pré-requis et a fait le choix de passer au compte financier unique en lieu et place des compte administratif et compte de gestion.

2. Einheitliche Haushaltsrechnung 2024:

Mit dem vorliegenden Bericht liegt Ihnen die einheitliche Haushaltsrechnung für das Jahr 2024 zur Genehmigung vor.

Der Saldo der Haushaltsrechnung beträgt 32 207,86 € und errechnet sich aus der Differenz der angeforderten Einnahmen und der angewiesenen Ausgaben.

2. Compte financier unique 2024

Le présent rapport a pour objet de soumettre à votre approbation le compte financier unique pour l'année 2024.

Le reliquat de gestion du budget s'élève à 32 207,86 €. Il résulte de la différence entre les titres de recettes et les mandats de dépenses.

	BUDGET PRIMITIF <i>HAUSHALTS- ENTWURF</i>	OPERATIONS REELLES (Mandats et titres émis) <i>EFFEKTIVE VORGÄNGE (angewiesene Zahlungen und an- geforderte Zahlungen)</i>
RECETTES DE FONCTIONNEMENT <i>EINNAHMEN BETRIEBSKOSTEN</i>	732 288,76 €	732 212,65 €
DEPENSES DE FONCTIONNEMENT <i>AUSGABEN BETRIEBSKOSTEN</i>	732 288,76 €	702 192,55 €
RECETTES D'INVESTISSEMENT <i>EINNAHMEN INVESTITIONSKOSTEN</i>	2 187,76 €	2 187,76 €
DEPENSES D'INVESTISSEMENT <i>AUSGABEN INVESTITIONSKOSTEN</i>	2 187,76 €	0,00 €
EXCEDENT DE L'EXERCICE <i>RESTMITTEL DES HAUSHALTSSJAHRES</i>		32 207,86 €

Vorstellung des Haushaltsergebnisses:

Présentation du résultat :

Recettes réelles (fonctionnement + Investissement)
Effektive Einnahmen (Betriebskosten und Investitionskosten) 734 400,41 €

Dépenses réelles (fonctionnement + investissement)
Effektive Ausgaben (Betriebskosten und Investitionskosten) 702 192,55 €

Excédent de l'exercice 2024 / *Restmittel Haushaltsjahr 2024* 32 207,86 €

Reliquats reportés N-1 (2023)
Übertragene Restbeträge N-1 (2023) 369 031,99 €

Reliquat disponible 2024 / *Übertrag für 2024* 401 239,85 €
- *Fonctionnement / Betriebskosten 2024* 384 909,66 €
- *Investissement / Investitionskosten 2024* 16 330,19 €

Einnahmen (734 400,41 €)

Les recettes (734 400,41 €)

Einnahmen Betriebskosten (732 212,65 €):

Les recettes de fonctionnement (732 212,65 €):

EURODISTRICT (535 792,55 €):

EURODISTRICT (535 792,55 €):

Die satzungsgemäßen Beiträge der Mitglieder sind angefordert worden. Als tatsächliche Einnahmen konnten Zahlungseingänge in Höhe von 511 915 € verbucht werden.

Les titres de recettes correspondants aux contributions statutaires pour un montant total de 511 915 € ont été émis et effectivement encaissés.

Die Einnahmen im Rahmen der Projektpartnerzuschüsse des Projektes Jugendkonferenz „PAMINA fürs Klima“ sind angefordert worden und konnten in Höhe von 714 € verbucht werden.

Die Einnahme für die Restzahlung im Rahmen des INTERREG V Projektes „Zivilgesellschaft“ wurde angefordert und konnte in Höhe von 23 163,13 € verbucht werden.

Die Einnahmen im Zusammenhang mit der Aufrundung durch die französische Quellensteuer wurden in Höhe von 0,42 € ausgestellt.

INFOBEST (196,420,10 €):

Die satzungsgemäßen Beiträge der Mitglieder sind angefordert worden. Als tatsächliche Einnahmen konnten Zahlungseingänge in Höhe von 93 464 € verbucht werden.

Die Beiträge der Kofinanzierungspartner in Höhe von insgesamt 96 394,20 € sind angefordert worden und tatsächlich als Zahlungseingänge verbucht worden.

Die Beiträge der Kofinanzierungspartner nach finanziellem Abschluss der INFOBEST-Vereinbarung 2021-2023 in Höhe von insgesamt 5 370 € sind angefordert worden und tatsächlich als Zahlungseingänge verbucht worden.

Die Beiträge im Rahmen der Kostenerstattung bzgl. der Organisation von zwei grenzüberschreitenden Sprechtagen in Höhe von 1 191,90 € sind angefordert und als Zahlungseingänge verbucht worden.

Einnahmen Investitionskosten (2 187,76 €):

Es handelt sich um eine Überweisung aus dem Betriebskostenbereich bezüglich der Abschreibungen in Höhe von 2 187,76 €.

Ausgaben (702 192,55 €):

Ausgaben Betriebskosten (702 192,55 €)

Die Ausgaben beziehen sich:

- auf laufende Kosten in Höhe von 135 292,43 €;
- auf Personalkosten in Höhe von 531 145,17 €;
- auf Praktikantenentschädigung in Höhe von 3 744,73 €
- auf direkte Zuschüsse in Höhe von 30 010,22 €;

Les titres de recette correspondant au subvention des partenaires du projet Conférence des jeunes « PAMINA pour le climat » ont été émis et effectivement encaissé pour un montant de 714 €.

Un titre de recette correspondant au versement du solde dans le cadre du projet INTERREG V « Société civile » a été émis et effectivement encaissé pour un montant de 23 163,13 €

Les titres de recettes relatifs aux arrondis dus au prélèvement à la source ont été émis à hauteur de 0,42 €.

INFOBEST (196 420,10 €) :

Les titres de recettes correspondants aux contributions statutaires pour un montant total de 93 464 € ont été émis et effectivement encaissé.

Les titres de recettes correspondants aux subventions des partenaires cofinanceurs pour un montant de 96 394,20 € ont été émis et effectivement encaissé.

Les titres de recettes correspondants aux versement des partenaires après clôture financière de la convention INFOBEST 2021-2023 pour un montant de 5 370 € ont été émis et effectivement encaissé.

Les titres de recettes correspondants aux remboursement des frais lié à l'organisation des deux journées de permanences transfrontalières pour un montant de 1 191,90 € ont été émis et effectivement encaissé.

Les recettes d'investissement (2 187,76 €):

Il s'agit d'un virement de la section de fonctionnement relatif à la dotation aux amortissements à hauteur de 2 187,76 €.

Les dépenses (702 192,55 €) :

Les dépenses de fonctionnement (702 192,55 €)

Les dépenses correspondent :

- pour 135 292,43 € à des frais courants ;
- pour 531 145,17 € à des charges de personnel ;
- pour 3 744,73 € aux indemnités de stagiaires
- pour 30 010,22 € à des subventions directes de projets ;

- auf Zuschüsse (2023 und 2024) für das Interreg VI Projekt „Servicezentrum Oberrhein“ in Höhe von 2 000,00 €.

- pour 2 000,00 € à la subvention (2023 et 2024) au projet Interreg VI « Maisons de Services du Rhin Supérieur »

Ausgaben Investitionskosten (0,00 €)

2024 gab es keine Ausgabe für Investitionskosten.

Les dépenses d'investissement (0,00 €)

Aucune dépense d'investissement n'a été effectuée en 2024.

Restmittel des Haushaltsjahres 2024:

Zum Abschluss des Geschäftsjahres 2024 belaufen sich die Restmittel insgesamt auf 401 239,85 €, davon 384 909,66 € laufende Kosten und 16 330,19 € Investitionskosten.

Excédent de l'exercice 2024 :

L'excédent global cumulé à la clôture de la gestion 2024 est de 401 239,85 € dont 384 909,66 € en fonctionnement et 16 330,19 € en investissement.

Abschließend bitte ich Sie, den folgenden Beschlussentwurf zu verabschieden:

En conclusion, je vous prie de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

Die Versammlung, auf Vorschlag des Vorsitzenden:

Sur proposition du Président, l'Assemblée :

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - stellt die einheitliche Haushaltsrechnung für 2024 fest; - beschließt den Überschuss des Haushaltsjahres 2024 des EVTZ Eurodistrikt PAMINA wie folgt zu buchen: • Betriebskosten:
384 909,66 € für die Linie 002 „Überschuss Restmittel der Betriebskosten“ des EVTZ • Investitionskosten:
16 330,19 € für die Linie 001 „Überschuss Restmittel der Investitionskosten“ des EVTZ | <ul style="list-style-type: none"> - approuve les chiffres du compte financier unique pour 2024 ; - décide d'affecter le résultat de l'exercice 2024 du GECT Eurodistrict PAMINA de manière suivante : • pour la section de fonctionnement :
384 909,66 € à la ligne 002 « Résultat de fonctionnement reporté » du GECT • pour la section d'investissement :
16 330,19 € à la ligne 001 « Résultat d'investissement reporté » du GECT |
|---|---|

Lauterbourg, le 19 mai 2025
Le Président | Der Präsident

Dietmar SEEFELDT